



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по внутреннему водному транспорту**

##### **Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**

##### **Сорок девятая сессия**

Женева, 22–24 июня 2016 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

**Содействие развитию речных информационных служб (РИС),  
а также другие информационно-коммуникационные  
технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве:**

**Международный стандарт для систем обнаружения  
и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT)  
(Резолюция № 63)**

## **Поправки к Международному стандарту для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях**

**Представлены Председателем Группы экспертов  
по обнаружению и отслеживанию судов**

### **I. Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят восьмой сессии 27 февраля 2016 года.

2. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее Рабочая группа) была проинформирована на своей сорок восьмой сессии об итогах недели речных инфор-

GE.16-05461 (R) 260416 260416

**\*1605461\***

Просьба отправить на вторичную переработку 



мационных служб (РИС) (24–27 ноября 2015 года, Лилль (Франция)), в частности, о пересмотре стандартов РИС международными группами экспертов (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/96, пункт 40). В этой связи было отмечено, что этот пересмотр, возможно, предполагает необходимость обновления соответствующих резолюций ЕЭК ООН.

3. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению детальную информацию о новом варианте стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT), издание 2.0.

## **II. Проект стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов, издание 2.0**

4. Европейский союз (ЕС) намерен обновить следующие стандарты РИС, введенные в действие на основании регламентов Комиссии:

- Система отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС): Исполнительный регламент Комиссии (ЕС) № 909/2013 от 10 сентября 2013 года в отношении технических характеристик системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС), упомянутой в Директиве 2005/44/ЕС Европейского парламента и Совета от 7 сентября 2005 года по согласованным услугам Речных информационных служб (РИС) на внутренних водных путях Сообщества (Директива 2005/44/ЕС);
- Системы судовых электронных сообщений (РИС): Регламент Комиссии (ЕС) № 164/2010 от 25 января 2010 года по техническим требованиям к электронным сообщениям судов, осуществляющих внутреннее судоходство согласно статье 5 Директивы 2005/44/ЕС;
- Стандарт для извещения судоводителей (ИС): Регламент Европейской комиссии № 416/2007 от 22 марта 2007 о технических спецификациях для извещений судоводителям, упомянутый в статье 5 Директивы 2005/44/ЕС;
- Системы обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT): Регламент Европейской комиссии (ЕК) № 415/2007 от 13 марта 2007 года в отношении технических характеристик систем обнаружения и отслеживания судов, упомянутых в статье 5 Директивы 2005/44/ЕС.

5. ЕС просил четыре группы экспертов по РИС (ГЭ): ГЭ по СОЭНКИ ВС, ГЭ по РИС, ГЭ по ИС и ГЭ по VTT подготовить проект обновленного издания соответствующих стандартов. ЕС намерен издать все вместе четыре обновленные стандарты РИС в одно и то же время в 2016 году.

6. Проекты обновленных изданий стандартов РИС были представлены ЕС в конце 2015 года. ГЭ по VTT подготовила обновленное издание своего стандарта «Стандарт VTT, издание 2.0» и утвердила обновленный вариант этого стандарта на своем последнем совещании 24 ноября 2015 года в Лилле (Франция).

7. Цель этого обновленного издания – свести все в единый документ и упростить стандарт VTT. Обновленный стандарт имеет целью сосредоточить внимание на определении АИС для внутреннего судоходства. Он должен содержать более сжатое описание методов обоснования содержащихся в нем требований. Все изменения носят чисто редакционный характер; технические тре-

бования остаются теми же. Никакие изменения в отношении технического применения АИС для внутреннего судоходства не предусмотрены.

8. В проект издания 2.0 стандарта VTT были внесены следующие изменения:

- Глава 1: было включено новое краткое введение;
- Глава 2: было улучшено и упрощено описание принципа использования VTT;
- Глава 3: было обновлено содержание и исключена информация и ссылки, которые потеряли свою актуальность: были сохранены лишь те из них, которые касаются специальных сообщений приложения (ASM), используемых в мобильных станциях для внутреннего судоходства. Остальная часть ASM, так называемый перечень ASM (рабочее название), был перенесен в новый документ по ASM;
- Глава 4: Была добавлена новая глава, содержащая требования, которым должны отвечать станции АИС класса В на внутренних водных путях.
- Приложения:
  - приложение А было обновлено; приложения В и С были из этого стандарта исключены и перенесены в новый документ по ASM;
  - в результате изменения, указанного в предыдущем подпункте, приложение D стало приложением В, а приложение Е стало приложением С, при этом оба эти приложения также были обновлены.

9. Изменения ASM сводятся к следующему:

- большинство ASM были исключены из стандарта, но при этом был создан новый перечень ASM, которым будет заниматься ГЭ по VTT;
- специальные сообщения FI 10 и FI 55 были в стандарте сохранены, поскольку они обрабатываются на самой станции АИС на внутренних водных путях;
- цель переноса ASM в другой документ состоит в том, чтобы придать дальнейшей работе по уточнению ASM более гибкий характер и обеспечить большую устойчивость стандарта VTT (издание 2.0), поскольку изменений, как ожидается, будет мало.

10. Один аспект стандарта VTT (издание 2.0), который все еще обсуждается, состоит в том, где следует опубликовать новый перечень ASM. Этот документ не является частью обновленного стандарта VTT, однако в нем будет содержаться ссылка на стандарт VTT (издание 2.0).

11. В соответствии с действующими правилами ЕС перечень ASM должен быть опубликован каким-либо официальным органом, на который можно было бы ссылаться. Одним из примеров является стандарт СОЭНКИ ВС Европейского союза, в котором содержится ссылка на документ, изданный ЕЭК ООН.

12. Группа экспертов по VTT представит стандарты VTT (издание 2.0) на рассмотрение Рабочей группы, как только они будут доработаны и утверждены ЕС.